



# Ravaglioli

COMPANY WITH  
QUALITY SYSTEM  
CERTIFIED BY DNV GL  
= ISO 9001 =

SOLLEVATORI PER VEICOLI INDUSTRIALI 

COMMERCIAL VEHICLE LIFTS 

HEBEBÜHNEN FÜR NUTZFAHRZEUGE 

ELEVATEURS POUR VEHICULES INDUSTRIELS 

ELEVADORES PARA VEHICULOS INDUSTRIALES 

RAV

825

835



**60**  
SINCE 1958



Assenza dei collegamenti meccanici tra le pedane. Massima operatività nella zona di lavoro.

*No cross rails or torsion bars between lifting platforms. Maximum accessibility in the working area.*

Keine mechanischen Verbindungen zwischen den Fahrschienen. Rundum perfekt zugänglich.

*Absence de connexions mécaniques entre les chemins de roulement. Fonctionnalité maximale dans la zone de travail.*

Ausencia de conexiones mecánicas entre las plataformas. Máxima operatividad en el área de trabajo.

Sincronizzazione elettronica dei movimenti delle pedane indipendentemente dalla ripartizione del carico.

*Electronic synchronisation of the platforms, independently from the load distribution.*

Elektronischer Gleichlauf der Fahrschienen unabhängig von der Lastverteilung.

*Synchronisation électronique des mouvements des chemins de roulement indépendante de la répartition de la charge.*

Sincronización electrónica de los movimientos de las plataformas independientemente del reparto de la carga.

Dispositivo di appoggio meccanico ad inserimento automatico e disinserimento pneumatico, a garanzia della massima sicurezza in fase di stazionamento.

*Mechanical locking device with automatic engagement and pneumatic release, ensuring maximum safety when lift is in standing position.*

Mechanische Sicherheitsklinke garantiert eine maximale Sicherheit auch im angehobenen Zustand der Hebebühne.

*Dispositif de soutien mécanique avec enclenchement automatique et dégageement pneumatique, pour garantir la sécurité totale pendant la stationnement.*

Dispositivo de apoyo mecánico de funcionamiento automático y desbloqueo neumático, como garantía de la máxima seguridad en la fase de estacionamiento.

Perni di articolazione con boccole autolubrificanti non richiedenti manutenzione.

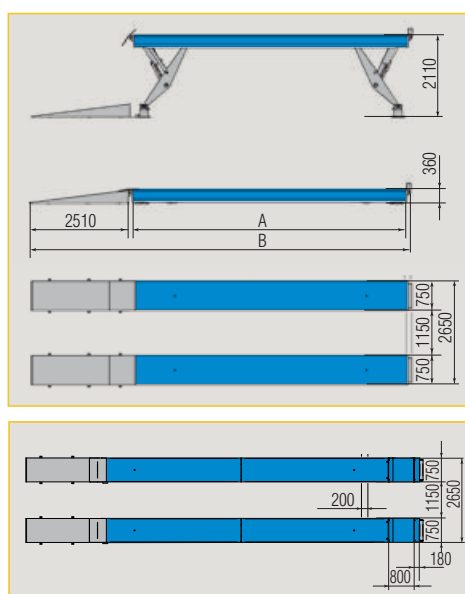
*All pivot points made with self lubricating bushings for long life.*

Gelenkbolzen mit selbstschmierenden Buchsen die keiner Wartung bedürfen.

*Pivots d'articulation avec bagues autolubrifiantes, ne nécessitant pas d'entretien.*

Pernos de articulación con casquillos autolubrificantes que no requieren mantenimiento alguno.

	Portata Capacity Trafähigkeit Capacité Capacidad	Lunghezza pedane Long platforms Plattformlänge Longues plateformes Plataformas largas	Lunghezza totale Total length Gesamtlänge Longues totale Longitud total
	kg	mm (A)	mm (B)
RAV 825.8	25.000	8.000	10.700
RAV 825.9	25.000	9.000	11.700
RAV 825.10	25.000	10.000	12.700
RAV 835.9	35.000	9.000	11.700
RAV 835.10	35.000	10.000	12.700
RAV 835.13	35.000	13.000	15.700
RAV 825.10A	25.000	10.000	12.700
RAV 835.10A	35.000	10.000	12.700



Superficie delle pedane in lamiera bugnata antiscivolo.

*Platform surface in ribbed anti-slip steel plate.*

Rutschfeste Fahrbahnoberfläche aus Tränenblech.

*Surface des chemins de roulement en tôle ondulée anti-glisement*

Superficie de las plataformas con material antideslizante

### RAV 835.10A RAV 835.10AI

Pedane con sedi anteriori per piatti rotanti.

*Platforms with front recesses for turning plates.*

Fahrschienen vorne mit Sitzen für Drehteller.

*Chemins de roulement avec logements avant pour plateaux pivotants.*

Plataformas con asientos para platos giratorios delanteros.



## INCASSATI / RECESSED / UNTERFLUR VERSION / VERSIONS ENCASTREES / EMPOTRADOS

Tutti i sollevatori della serie 800 possono essere forniti anche in versione incassata.

La soluzione ottimale per l'ambiente di lavoro razionale:

- minimi ingombri a sollevatore alzato
- pavimento completamente libero nella posizione tutto basso.

All 800 series lifts can be supplied for recessed installation.

The best solution for a rational workshop:

- space saving when lift is raised
- obstacle free floor space when lift is fully lowered.

Alle Hebebühnen der Serie 800 können auch in Unterflur-Version geliefert werden. Die optimale Lösung für den rationellen Arbeitsraum:

- Minimale Ausmaße bei angehobener Hebebühne
- Bodeneben und vollständig frei in der untersten Position.

Tous les ponts élévateurs de la série 800 peuvent être fournis en version encastrée dans le sol. La solution optimale pour le milieu de travail rationnel:

- encombrement mini lorsque le pont est levé.
- sol entièrement libre lorsque le pont est en bas.

Todos los elevadores de la serie 800 se encuentran disponibles en versión empotrada.

La mejor solución para el ambiente de trabajo racional:

- mínimo espacio ocupado cuando el elevador está levantado.
- suelo completamente libre cuando el elevador está en posición todo bajo.



	Portata Capacity Trafähigkeit Capacité Capacidad	Lunghezza pedane Long platforms Plattformlänge Longues plateformes Plataformas largas
	kg	mm
RAV 825.8I	25.000	8.000
RAV 825.9I	25.000	9.000
RAV 825.10I	25.000	10.000
RAV 835.9I	35.000	9.000
RAV 835.10I	35.000	10.000
RAV 835.13I	35.000	13.000
RAV 825.10AI	25.000	10.000
RAV 835.10AI	35.000	10.000

## PIT CLOSING - SPECIAL VERSION UPON REQUEST

- VAR5800.8A1 (→ RAV825.8I)  
 VAR5800.9A1 (→ RAV825.9I, RAV835.9I,  
 RAV825.10AI, RAV835.10AI)  
 VAR5800.10A1 (→ RAV825.10I, RAV835.10I)  
 VAR5800.13A1 (→ RAV835.13I)

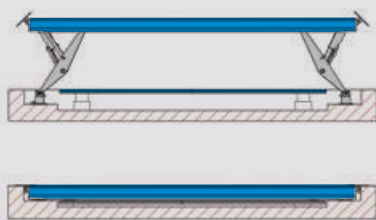
Dispositivo chiusura fossa.

Pit closing platforms.

Bodenausgleich.

Dispositif de fermeture de la fosse.

Dispositivo de cierre de la obra civil.



## VAR5800/DUO

Esiste la possibilità di abbinare due ponti per farli funzionare:

- in modo sincronizzato, quindi con pedane sempre alla stessa altezza
- in modo singolo, quindi separatamente l'uno dall'altro con pedane ad altezze diverse.

Two lifts can be twinned as follows:

- synchronised, therefore with the two lift platforms working at the same height;
- in single mode, therefore with the two lifts working independently with platforms at different height.

Es besteht die Möglichkeit diese Modelle miteinander zu koppeln, um diese:

- synchron zu schalten; d.h. die Fahrschienen sind immer auf der gleichen Höhe
- einzel zu schalten; d.h. von einander getrennt mit Fahrschienen auf verschiedenen Höhen.

Il est possible de jumeler 2 ponts afin de les faire fonctionner:

- de façon synchronisée, c'est-à-dire avec chemins de roulement toujours à la même hauteur
- ou de façon non-synchronisée, permettant ainsi des hauteurs différentes des chemins de roulement

Existe la posibilidad de acoplar dos elevadores para que funcionen:

- en modo sincronizado (los dos elevadores a la vez)
- en modo individual (independientes, tendríamos dos elevadores)





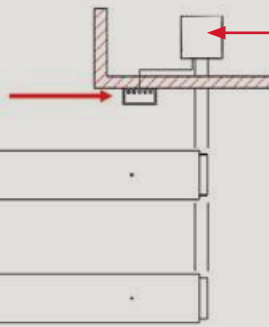
## GALVANIZED SPECIAL VERSION

Versione zincata.  
Galvanized version.  
Feuerverzinkte Ausführung.  
Version galvanisée.  
Version galvanisada.

## VAR800WPA2 WASH BAY VERSION

Versione da lavaggio.  
Componenti elettrici IP67.  
Version for wash bay.  
IP67 electrical components.  
Waschraumausführung.  
Elektrische Bestandteile IP67 geschützt.  
Version pour aire de lavage.  
Composants électriques en IP67  
Versión para lavado.  
Componentes eléctricos IP67.

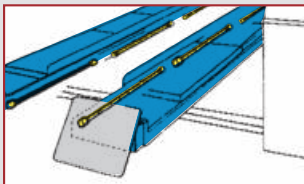
Scatola comandi resistente all'acqua.  
Waterproof control unit.  
Spritzwasser-geschützter Steuerkasten.  
Boîtier de commande résistant à l'eau  
Caja de mando resistente al agua.



Centralina idraulica in un altro locale.  
Motor-pump unit in a separate room.  
Hydraulikaggregat in getrenntem Nebenraum.  
Pupitre hydraulique installé dans un local séparé  
Centralita hidráulica ubicada en otra habitación.

## OPTIONS

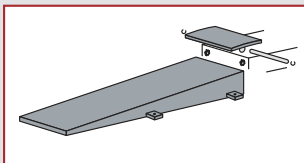
Vedere documentazione specifica - See special technical specifications - Siehe spezifische Unterlagen.Voir documentation spécifique - Consultar documentación específica



**VAR5800A2 (2+2 neon)**  
**VAR5800A5 (3+3 neon) (→13m)**  
Impianto di illuminazione  
Lighting kit  
Beleuchtung  
Système d'éclairage  
Instalación de alumbrado



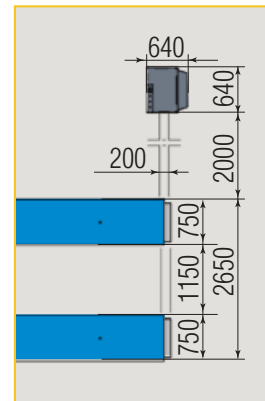
**KP118PY - 13.500 kg**  
**air hydraulic 6-10 bar**  
Idropneumatica  
Air-hydraulic  
Lufthydraulisch  
Hydro-pneumatique  
Neumohidráulico



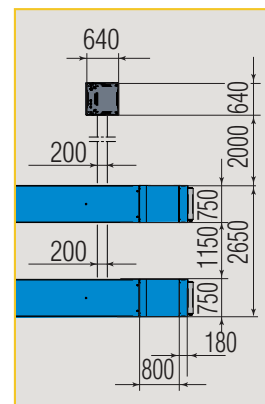
**S720A3 - L= 3300 mm**  
Rampe di salita lunghe.  
Longer run-up ramps.  
Längere Auffahrampen.  
Rampes d'accès longues.  
Rampas de subida largas.



Standard Accessories



**Posizione standard centralina**  
**Power unit standard position**



**Versioni A Models A**

Ravaglioli



**Ravaglioli S.p.A.**

via 1° maggio 3  
Fraz. Pontecchio M.  
40037 Sasso Marconi (Bo) - Italia  
Tel. +39 - 051 - 6781511  
Fax +39 - 051 - 846349  
rav@ravaglioli.com  
www.ravaglioli.com

**RAV France**

4, Rue Longue Raie  
ZAC de la Tremblaie  
91220 Le Pleissis Pâté  
Tel. 01.60.86.88.16  
Fax 01.60.86.82.04  
rav@ravfrance.fr

**Ravaglioli Deutschland**

Hüfinger Strasse 55  
78199 Bräunlingen  
Tel. 08165-646956  
Fax 08165-646958  
ravd@ravaglioli.com

**RAV Equipment UK LTD**

Prince Albert House  
20 King Street  
Maidenhead, SL6 1DT  
Tel. +39 - 0516781511  
rav@ravaglioli.com

**RAV en Belgique**

Nederlandstalig  
Tel. 0498-162016  
Fax 016-781025  
Zone Francophone  
Tel. 0498-163016  
Fax +32 78 055 030

**RAV Equipos España S.L.U.**

Avenida Europa 17  
Pol. Ind. de Constanti  
Tarragona 43120  
Tel. 977 524525  
Tel. 0498-163016  
Fax 977 524532  
ravequipos@ravaglioli.e.telefonica.net

a DOVER company

DRD15U (13)

Le caratteristiche tecniche e gli allestimenti presentati in questo prospetto possono subire variazioni. Le immagini riprodotte non sono vincolanti.  
Technical data and composition presented in this catalogue may vary. Pictures reproduced are only indicative.  
Die techn. Daten und die Ausrüstungen, die in diesem Prospekt enthalten sind, können Änderungen erfahren. Deshalb sind die Abbildungen unverbindlich.  
Les caractéristiques techniques et les compositions présentées dans ce prospectus peuvent subir des variations. Les images reproduites n'ont qu'une valeur indicative.  
Las características técnicas y las composiciones ilustradas en este folleto pueden sufrir variaciones. Las imágenes propuestas son solamente indicativas.

